

**SV** LÄS DETTA INNAN ARBETET PÅBÖRJJAS!

## Läggningsinstruktion Mekanisk fog, 5G

**Läggning av flytande trägolv med mekanisk fog**

Läs noga igenom hela läggningsinstruktionen innan du börjar installera golvet.

#### Föberedelser

Färdigställ rummet innan golvläggning, så som målning, kake/klinkerssättning och säkerställ sedan att rummet har rätt RF (relativ fuktighet) så golvet inte skadas. Under och efter läggningen skall RF ligga mellan 30-60%.

- Börja med att acklimatisera paketen i den rumsmiljö som paketen senare skall installeras i. Beroende på temperatur och RF (relativa fuktigheten) rekommenderar vi 2-3 dygn. Förvara golvbrädorna i sina förpackningar tills det är dags att installera.
- Säkerställ att temperaturen i rummet, samtliga golvplankor, annat byggmaterial och undergolv håller minst 18°C innan och under läggningen.
- Rumstemperaturen får aldrig understiga 18°C efter läggningen.
- Var noga med att avsyna varje bräda före installation. Om du har anlitat en fackman skall vederbörande läsa hela läggningsanvisningen innan installationen påbörjas. NQD tar inget ansvar för uppenbara fel eller förluster som kunde konstaterats före installationen, det vill säga, installera inga avvikande eller defekta brädor. Notera att våra borstade och handskrapade produkter inte följer HusAMA's regler gällande nivåskillnad/ fogsprång vid bedömning av GBR eller annan part eftersom ytskiktet kan varieras kraftigt p.g.a. den individuella ytbearbetningen på den enskilda produkten.
- En installerad bräda anses som godkänd av dig som kund. Tänk på att även du som kund har ett ansvar att läsa hela lägginstruktionen oavsett om en fackman anlitas, vilket innebär att fackmannen skall lämna kvar minst ett exemplar av lägganvisingen till dig som köpare av NQD produkten.
- Om någon bräda skall reklameras skall den/ dessa förvaras så att de är skyddade mot fukt och andra skador än den defekt som brädan/brädorna skall reklameras för. NQD tar inget ansvar för förvärrade skador.
- Vid demontering av brädor med 5G fog, läs avsnittet **Demontera lagt golv** (5G) under rubriken Installation.
- NQDs golvbrädor installeras vanligtvis flytande vilket innebär att golvbrädorna fogas samman med varandra utan att vara fäst i undergolvet.
- Brädorna kan också nedlimmas, vid nedlimning rekommenderar vi att du anlitar en fackman.
- Vid mönsterpassning se alternativa förslag på www.nqdfloors.se.
- Öppna 2-3 paket i taget för att se eventuella nyans-, färg- och designskillnader som förekommer. Lägg ut golvbrädorna innan läggning för att få bra färgövergångar.

- Paketet innehåller vanligtvis 2-4 delade brädor vilka rekommenderas att blandas in flytande vid installationen. Dessa är konstruerade med klickfog i båda kortändarna och fungerar på så vis som en lång bräda.

- Ta bort eventuellt löst trä i brädans fog genom att knacka till brädan på högkant mot golvytan.

- Brädorna tillverkas avsiktligt lätt konvexa på längden för att det ska bli enklare att installera, upp till 20mm "flatbøj" kan installeras utan att det påverkar det färdiga golvet.

- Vi rekommenderar NQD's Golvfoam Professional med fuktspärr.

**Viktig! Fäst aldrig tejp direkt mot golvytan om täckplast/papper används då det kan skada ytbehandlingen.**

#### Kontrollera före installation

- Undergolvet skall vara torrt, plant, fast och rent.
- Heltäckningsmattor ska avlägsnas.
- Vid installation på cellplast (EPS) se speciella instruktioner.
- Trägolven kan installeras på golvvärme. Det är viktigt att ett eventuellt golvvärmesystem ger en effektiv och jämn värme fördelning över hela golvytan. Golvets ytemperatur får aldrig överstiga 27°C (gäller även vid rör till värmeradiatorer och under eventuella mattor etc.). Därför rekommenderar vi att ytemperaturen inte överstiger 26°C som en säkerhetsåtgärd.
- Kontrollera undergolvet planhet med hjälp av en rätskiva. Om 2 m rätskiva används är vårt krav max 3 mm buktighet, se aktuell utgåva av HusAMA. Om ojämnheterna är större måste undergolvet utjämnas, golvet blir inte bättre än vad undergolvet ger möjligheter till.
- Rummets luftfuktighet skall ej överstiga 60% RF, heller inte understiga 30% RF. Om RF understiger 30% ökar risken för konkvatitet samt springar mellan golvbrädorna. Man kan med hjälp av en luftfuktare tillföra fukt.
- Vid användande av golvvärme utsätts golvet för ökad uttorkning. Detta kan leda till krympning av golvet och i sin tur beroende av rumsvärme och fuktighet kan springar mellan brädor och lamellstavar uppstå.

#### Underhåll och skötsel

- När nytt golv lagts på undergolv med golvvärme är det viktigt att värmen ökas stegvis, vi rekommenderar att ökningen sker under 3-4 veckors tid, ett par grader i taget.
- Det är viktigt att man gör en installationsoljning av naturoljade produkter oavsett om de skall ligga på golvvärme eller inte. Detta skall göras direkt efter installationen för att produktgaranti ska gälla, se mer på www.nqdfloors.se/Underhaall
- Läs noga igenom bruksanvisningen på produkten som används vid installationsoljningen.
- NQDs trägolv är enkla att sköta. Daglig skötsel görs lämpligtvis genom dammsugning samt varsamt fukttorka det med en väl urvriden microfiber-mopp vid behov. Tänk på att inte fukttorka för ofta eftersom trä är känsligt mot vatten. När du fukttorkar golvet ska golvytan vara torr inom 1 minut, då vet du att rätt mängd vatten har använts. Om du använder för mycket vatten kan golvet skadas.
- Om du råkar spilla vatten på ditt golv avger det inga spår om du torkar upp det omgående.
- Lägg en dörmatta utanför och innanför ytterdörren så slipper du få in smuts och grus vilket sliter hårt på golvytan.
- Att använda anpassade "tassar" på möbler är att rekommendera, då undviker du onödiga märken och repor i golvet, glöm inte att byta dem med jämna mellanrum. Kontrollera även dammsugarmunstyckets undersida så det inte fastnar grus eller andra partiklar som kan skada golvet.
- Om golvet blivit utsatt för hårdare slitage går det utmärkt att renovera det genom att maskinslipa och sedan ytbehandla det på nytt. Om du har ett borstat, handskrapat eller pigmenterat (laserat) golv går dessa ytstrukturer inte att återskapa efter slipning.
- Om någon städunderhållsprodukt som ex. cleaner, polisher, refresher används skall bruksanvisningen läsas och följas.
- Var försiktig med starka fläckbortagningsmedel. Om för stor mängd används och gnidning/gnugning görs för hårt kan det påverka lacken eller oljan på ditt golv. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller ammoniak då dessa lätt skadar golven.
- Tänk på att alltid hålla rätt miljö i rummet/lokalen för att för att golvet skall var i ett fortfarighetstillstånd och inte få eventuella bestående skador.

**ENG** READ THIS BEFORE YOUR WORK BEGINS!

## Flooring installation guide Mechanical joint system, 5G

**Laying of floating wooden floor with mechanical joint system**

Please read the installation instructions thoroughly before installing the product.

#### Preparation

Finish the room before laying the floor, such as painting, tiling. Make sure the room has the right RH (relative humidity) otherwise the floor will be damaged. During and after installation, the RH should be between 30-60%.

- Begin by acclimatising the flooring packages in the room where the flooring is to be installed. We recommend 2-3 days depending on the temperature and RH(relative humidity). Keep the boards in their packages until it is time to install them.
- Make sure that the temperature in the room, all floorboards, other building materials and subfloors are at least 18 °C before and during installation.
- The room temperature must never fall below 18°C after installation.
- Carefully inspect each board before installation. If you have hired a professional, make sure they read the instructions thoroughly before proceeding with the installation. NQD accepts no responsibility for loss or damage that could have been avoided before installing, that is to say, do not install any abnormal or defective floorboards.
- Note that our brushed and hand-scraped products do not follow Swedish HusAMA's rules regarding level difference / joint step when assessing GBR or another party as the surface layer can vary greatly due to the individual surface treatment of the individual product. An installed floorboard is considered approved by you as a customer.
- If a floorboard is to be complained about, it / they must be stored so that they are protected against moisture and damage other than the defect for which the board / boards are to be complained about. NQD takes no responsibility for aggravated damages.
- Keep in mind that you as a customer are also responsible for reading the entire installation instructions, regardless of whether a professional has been hired, which means that the professional must leave at least one copy of the this floor installation instruction to you as the buyer of the NQD product.
- When dismantling boards with 5G joints, read the section **Removing laid floors** (5G) under the heading Installations.
- NQDs floorboards are usually installed floating, which means that the floorboards are joined with each other without being attached to the subfloor.
- The boards can also be glued down, when gluing we recommend that you hire a professional.
- For pattern matching design go to www.nqdfloors.se.
- Open 2-3 packages at and check any shade, color and design differences that occur. Lay out the floorboards before laying to get good color transitions.
- The packages usually contain 2–4 split boards, which we recommend mixing into the installation as you go. These boards are designed with click joints on both short ends, allowing them to function as one long board.
- Tap the edge of the board lightly on the floor to remove any wood splinters in the joints.
- The floorboards are made intentionally slightly convex lengthwise to make it easier to install, up to 20mm "Bowing" can be installed without affecting the finished floor.
- We recommend NQD's Golvfoam Professional floor foam with vapour block.
- Important! Never attach adhesive tape directly on the floor surface when plastic / paper cover is used, because it can damage the finish of the floorboard.**

#### Before installing

- The subfloor must be dry, even, firm and clean.
- Fitted carpets must be removed.
- For installing on cellular plastic (EPS), see special instructions.
- The wooden floor can be installed on top of underfloor heating. It is important that any underfloor heating system provides an efficient and even heat distribution across the entire floor surface The floor surface temperature must never exceed 27°C (this also applies to pipes to wall radiators and under carpets, etc.). Therefore, we recommend that the surface temperature does not exceed 26°C as a precaution.
- Check the evenness of the subfloor using a straightedge. If using a 2-metre long straightedge, our requirement is a maximum of 3 mm curvature, see the current edition of Swedish HusAMA. If the unevenness are greater, the subfloor must be leveled. The floor will not be better than what the subfloor provides.
- The room's relative humidity (RH) should not exceed 60%, or fall below 30%. If the RH falls below 30% there is a greater risk of concavity and gaps between the floorboards. Humidity can be improved using an air humidifier.
- When using underfloor heating, the floor is exposed to increased drying. This can lead to shrinkage of the floor and in turn due to room heat and humidity, cracks can appear between boards and slatted rods.

#### Maintenance and care

- When a new floor is laid on top of a sub-flooring with in-floor heating, it is important that the heat be increased gradually. We recommend that the increase take place over a period of 3-4 weeks, a couple of degrees at a time.
- It is important to do a pre-installation oiling of a natural oiled floor to provide the it with an extra protection, regardless of whether they are to be on underfloor heating or not. This must be done immediately after installation for the product warranty to apply, see more at www.nqdfloors.se/Underhaall
- Carefully read the manual/operating instructions for the product used in the installation oiling.
- NQD's wooden flooring is easy to maintain. Daily care is best done by vacuuming and wiping carefully with a well-wrung damp cloth, use a microfiber mop if needed. Do not use a damp cloth too often as wood is sensitive to water. When using a damp cloth, if the surface dries in one minute then you know that the right amount of water has been used. Using too much water could damage the floor.
- If you spill water on the floor, wipe it up immediately to avoid a permanent stain.
- Put a doormat inside and outside of entrance doors to avoid dirt and grit causing wear and tear to the floor surface.
- Furniture pads are highly recommended to avoid marks and scratches. Also check the underside of the vacuum cleaner nozzle so that gravel or other particles that can damage the floor do not get stuck.
- If the floor has been exposed to a lot of wear and tear, simply machine-sand it and treat the surface again. Brushed, hand-scraped and pigmented (stained) floors cannot be restored in this way.
- If any cleaning maintenance product such as cleaner, polisher, refresher is used, the operating instructions must be read and followed
- Be careful with strong stain removers. If too much is used and rubbing / rubbing is done too hard, it can affect the varnish or oil on your floor. Never use detergents that contain ammonia as these can easily damage the floors.
- Remember to always keep the right environment in the room / room so that in order for the floor to be in a condition of continuity and not get any permanent damage.

*Go to [www.nqdfloors.se](http://www.nqdfloors.se) to see the recommended maintenance and care products, and oils and varnishes for each product. There are also plenty of ideas and inspiration for installing your product at <http://www.nqdfloors.se>*

**DE** BITTE VOR ARBEITSBEGINN DIE NACHSTEHENDEN HINWEISE LESEN!

## Verlegeanleitung Mechanische Fuge, 5G

**Schwimmende Verlegung von Mehrschichtparkett mit mechanischer Verriegelung**

Lesen Sie die gesamte Verlegeanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Einbau des Fußbodens beginnen.

#### Vorbereitung

Beenden Sie den Raum vor der Verlegung des Bodens, z. B. durch Streichen oder Fliesenlegen. Achten Sie darauf, dass der Raum die richtige RH (relative Luftfeuchtigkeit) hat, sonst wird der Boden beschädigt. Während und nach der Installation sollte die RF zwischen 30-60% liegen.

- Beginnen Sie mit der Akklimatisation der Pakete in der räumlichen Umgebung, in der der Fußboden verlegt werden soll. Je nach Temperatur und relativer Luftfeuchte (r.F.) empfehlen wir 2-3 Tage. Bewahren Sie die Dielen in ihren Verpackungen auf, bis es Zeit für die Verlegung ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Raumes, sämtlicher Dielen, des sonstigen Baumaterials und des Unterbodens vor und während der Verlegung mindestens 18°C beträgt. Nach der Verlegung darf die Raumtemperatur niemals 18°C unterschreiten.
- Sehen Sie sich jede Diele vor dem Einbau genau an. Wenn Sie einen Fachmann beauftragt haben, muss dieser vor Beginn der Verlegung die gesamte Verlegeanleitung lesen. NQD haftet nicht für offensichtliche Mängel oder Verluste, die vor der Verlegung hätten festgestellt werden können, d.h. verlegen Sie keine Dielen mit Abweichungen oder Defekten.
- Bitte beachten Sie, dass unsere gebürsteten und handgehobelten Produkte bei einer Beurteilung durch die Branchenorganisation GBR oder Dritte nicht den Standard HusAMA bezüglich Höhenversatz einhalten. Durch die individuelle Oberflächenbearbeitung jedes einzelnen Produkts können sich die Oberflächen stark unterscheiden.
- Eine verlegte Diele wird als vom Kunden anerkannt betrachtet. Auch wenn eine Fachkraft beauftragt wurde, müssen Sie als Kunde/Kundin die gesamte Verlegeanleitung lesen. Die Fachkraft hat mindestens ein Exemplar dieser Verlegeanleitung an Sie als Käufer/Käuferin dieses Produktes auszuhändigen.
- Denken Sie daran, dass Sie als Kunde auch dafür verantwortlich sind, die gesamte Verlegeanleitung zu lesen, unabhängig davon, ob ein Fachmann beauftragt wurde, was bedeutet, dass der Fachmann Ihnen als Käufer des NQD-Produkts mindestens ein Exemplar dieser Verlegeanleitung überlassen muss.
- Zur Entfernung von Dielen mit 5G-Verriegelung lesen Sie bitte den Abschnitt **Rückbau** im Kapitel Verlegung.
- Die Dielen von NQD werden zumeist schwimmend verlegt, d.h. sie werden miteinander verriegelt, aber nicht am Unterboden befestigt.
- Die Dielen können auch verleimt werden. Wir empfehlen, einen Fachmann mit der Verleimung zu beauftragen.
- Bei Musteranpassung siehe vorgeschlagene Varianten auf www.nqdfloors.se.
- Öffnen Sie jeweils 2-3 Pakete, um die auftretenden Farb- und Designunterschiede erkennen zu können. Legen Sie die Dielen vor der Verlegung aus, um ansprechende Farbübergänge zu erzielen.
- Die Pakete enthalten in der Regel 2–4 geteilte Dielen, die während der Installation fortlaufend eingemischt werden sollten. Diese Dielen sind an beiden Stirnseiten mit einem Klicksystem versehen und funktionieren dadurch wie eine lange Diele.

- Entfernen Sie eventuelles loses Holz aus der Nut der Diele, indem Sie die Diele hochkant gegen den Fußboden klopfen.
- Die Dielen werden absichtlich etwas konvex in der Länge hergestellt, damit sie sich einfach verlegen lassen. Bis zu 20mm Krümmung können verlegt werden, ohne dass der fertige Fußboden beeinträchtigt wird.
- Wir empfehlen NQDs Golvfoam Professional mit Feuchtigkeitssperre.
- Wichtig! Bei der Abdeckung mit Kunststoff/Papier darf niemals Klebeband direkt auf die Fußbodenoberfläche geklebt werden, da dies die Oberflächenbehandlung beschädigen könnte.**

#### Überprüfung vor Verlegung

- Der Unterboden muss trocken, eben, fest und sauber sein.
- Auslegeware ist zu entfernen.
- Bei Verlegung von Polystyrol (EPS) gelten gesonderte Anweisungen.
- Das Mehrschichtparkett kann auf Fußbodenheizungen verlegt werden. Wichtig ist, dass das Fußbodenheizsystem die Wärme effektiv und gleichmäßig über die gesamte Fußbodenfläche verteilt. Die Oberflächentemperatur darf zu keinem Zeitpunkt 27°C überschreiten (gilt auch für Rohre von Heizkörpern, unter eventuellen Teppichen usw.). Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen, dass die Oberflächentemperatur 26°C nicht überschreitet.
- Überprüfen Sie mit einer Richtlatte, ob der Untergrund eben ist. Bei Verwendung einer Richtlatte von 2 m Länge darf die Wölbung maximal 3 mm betragen, siehe aktuelle Ausgabe des Standards HusAMA. Bei größeren Ungleichmäßigkeiten muss der Unterboden ausgeglichen werden. Ein Fußboden wird nie besser, als es der Unterboden hergibt.
- Die Luftfeuchte im Raum darf 60 % r.F. nicht überschreiten und 30 % r.F. nicht unterschreiten. Wenn die relative Luftfeuchte 30% unterschreitet, erhöht sich die Gefahr der Konkvatität, und es können sich Spalten zwischen den Dielen bilden. Mit Hilfe eines Luftbefeuchters kann Feuchte zugeführt werden.
- Bei Einsatz einer Fußbodenheizung wird der Fußboden stärker ausgetrocknet. Das kann dazu führen, dass der Fußboden schrumpft. Als Folge können sich abhängig von der Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit Spalten zwischen Dielen und Lamellstäben bilden.

#### Wartung und Pflege

- Wenn neuer Boden auf Unterboden mit Fußbodenheizung gelegt wurde, ist es wichtig, die Wärme nur stufenweise zu erhöhen. Wir empfehlen eine Erhöhung um jeweils wenige Grade während einer Periode von drei bis vier Wochen.
- Es ist wichtig, für naturgeölte Produkte eine Ersteinpflege durchzuführen, egal ob sie auf einer Fußbodenheizung liegen oder nicht. Das Einölen muss direkt nach der Verlegung erfolgen, andernfalls gilt die Produkthaftung nicht. Lesen Sie mehr unter [www.nqdfloors.se/Underhaall](http://www.nqdfloors.se/Underhaall)
- Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanweisung für das Produkt, das für die Ersteinpflege verwendet wird. Die Holzböden von NQD sind pflegeleicht. Die tägliche Pflege erfolgt am besten durch Staubsaugen und vorsichtiges Wischen mit einem gut ausgewrungenen Microfasermopp bei Bedarf. Wischen Sie den Fußboden nicht zu oft, da Holz empfindlich gegen Wasser ist. Nach dem Wischen sollte die Fußbodenoberfläche innerhalb von 1 min trocken sein - dann wissen Sie, dass Sie die richtige Menge Wasser verwendet haben. Bei Verwendung von zu viel Wasser kann der Fußboden Schaden nehmen.
- Falls Sie versehentlich Wasser auf den Fußboden schütten, hinterlässt es keine Spuren, wenn Sie es umgehend aufzutrocknen.
- Legen Sie einen Fußabtreter auf beide Seiten der Eingangstür - hereingetragener Schmutz und Steine beanspruchen die Fußbodenoberfläche sehr.
- Wir empfehlen die Verwendung von passenden Möbelgleitern, so vermeiden Sie unnötige Kratzer und Drucksstellen. Vergessen Sie nicht, die Gleiter regelmäßig zu erneuern. Überprüfen Sie auch die Unterseite des Staubsaugermundstücks, dort haftender Kies und andere Partikel können den Fußboden beschädigen.
- Falls der Fußboden stark verschlissen ist, kann er jederzeit renoviert werden, indem man ihn mit der Maschine abschleift und die Oberfläche danach neu behandelt. Falls Sie einen gebürsteten, handgehobelten oder pigmentierten (lasierten) Fußboden haben, lassen sich diese äußeren Eigenschaften nach dem Schleifen nicht wiederherstellen.
- Bei Anwendung eines Pflegeprodukts wie z.B. Cleaner, Polisher oder Refresher ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu lesen und zu befolgen.
- Seien Sie vorsichtig mit starken Fleckentfernern. Falls eine zu große Menge verwendet wird und man zu hart reibt, kann dies den gelackten oder geölten Fußboden beeinträchtigen. Verwenden Sie niemals Reiniger, die Ammoniak enthalten, sie können den Boden beschädigen.
- Achten Sie darauf, immer die richtige Umgebung im Raum / Raum zu gewährleisten,damit sich der Fußboden in einem stabilen Zustand befindet und keinen Schaden nimmt.

*Auf [www.nqdfloors.se](http://www.nqdfloors.se) finden Sie empfohlene Reinigungs- und Pflegeprodukte sowie Öle und Lacke für das jeweilige Produkt. Hier bekommen Sie auch Tipps und Inspiration zur Verlegung des Produkts.*

**NQD**  
FLOORS

## Monteringsanvisning Installation instructions Installationsanleitung

[www.nqdfloors.se](http://www.nqdfloors.se)

